

Инструкции за работа Кратък наръчник

Прожектор DLP™

Търговско приложение

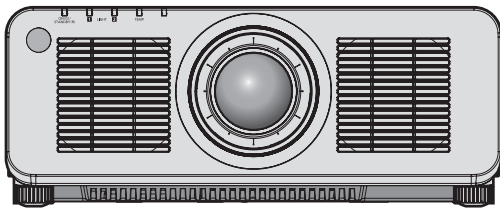
Модел №

PT-RZ990

PT-RZ890

PT-RZ790

PT-RZ690



Прочетете преди употреба

За повече информация за този продукт, моля, прочетете „Инструкции за работа – функционално ръководство”. За изтегляне на „Инструкции за работа – функционално ръководство”, моля, посетете уебсайта (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

- На вашия език се предлагат само „Инструкции за работа – Кратък наръчник” (настоящият документ). За подробности, моля, прочетете „Инструкции за работа – функционално ръководство”, предлагано на други езици.

Благодарим ви за покупката на този продукт на Panasonic.

- Това ръководство е общо за всички модели независимо от наставките на номера на модела.
B: черен модел с предоставен стандартен вариобектив LB: черен модел, обективът се продава отделно
W: бял модел с предоставен стандартен вариобектив LW: бял модел, обективът се продава отделно
- Преди да работите с този продукт, прочетете инструкциите внимателно и запазете това ръководство за бъдеща справка.
- Преди да използвате този продукт, прочетете „Прочетете първо това!” (➔ страници 3 до 11).



BULGARIAN

DPQP1336ZB/X1

Съдържание

Прочетете първо това!	3
------------------------------------	----------

Подготовка

Предпазни мерки при употреба	14
Предназначение на продукта.....	14
Точки за внимание при транспортиране.....	14
Точки за внимание при монтаж.....	14
Сигурност.....	17
Приложен софтуер, поддържан от прожектора.....	17
Съхранение.....	18
Изхвърляне.....	18
Точки за внимание при използване.....	18
Принадлежности.....	20
Принадлежности по избор.....	21

Начално запознаване

Отстраняване/прикрепване на прожекционния обектив	22
--	-----------

Основи на работата

Включване/изключване на прожектора	23
Включване на прожектора.....	23
Изключване на прожектора.....	24

Прочетете първо това!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТОЗИ АПАРАТ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАЗЕМЕН.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите щетите, които могат да доведат до опасност от пожар или токов удар, не излагайте този уред на дъжд или влага.
Това устройство не е предназначено за използване в директно зрително поле на работни места с визуални дисплеи. За да се избегнат смущаващи отражения на работни места с визуални дисплеи, това устройство не трябва да се поставя в директното зрително поле.
Оборудването не е предназначено за използване на видео работни станции в съответствие с BildscharbV.

Нивото на звуково налягане при позицията на оператора е равно на 70 dB (A) или по-малко според ISO 7779.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Извадете щепсела от контакта, когато не използвате този уред за продължителен период от време.
2. За да предотвратите токов удар, не отстранявайте капака. В уреда няма части, които се обслужват от потребителя. За обслужване се обърнете към квалифициран сервизен персонал.
3. Не премахвайте заземителния щифт на щепсела за електрическата мрежа. Този апарат е оборудван с три-щифтов заземителен щепсел за електрическата мрежа. Този щепсел може да бъде поставен само в заземен контакт. Това е обезопасителна функция. Ако не можете да поставите щепсела в контакта, се свържете с електротехник. Не анулирайте предназначението на заземителния щепсел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Това оборудване съответства на клас A на CISPR32.
В жилищна среда това оборудване може да причини радио смущения.

ВНИМАНИЕ: За да осигурите непрекъснато съответствие, следвайте приложените инструкции за монтаж. Това включва използването на предоставения захранващ кабел и екранирани интерфейсни кабели при свързване с компютър или периферни устройства. Освен това, всички неупълномощени промени или модификации по това оборудване ще анулират правото на потребителя да работи с това устройство.

Това е устройство за проектиране на изображения върху екран и други и не е предназначено за използване като вътрешно осветление в домашна среда.

Директива 2009/125/ЕО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДЪЖДОВНИ КАПКИ ИЛИ ВЛАГА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР. НЕ ОТВАРЯЙТЕ



Указано на прожектора



Символът със светкавица със стрелка в равностранен триъгълник има за цел да уведоми потребителя за присъствието на неизолирано „опасно напрежение“ в структурата на продукта, което може да е достатъчно силно да представлява риск от токов удар за хората.



Удивителният знак в равностранен триъгълник има за цел да уведоми потребителя за присъствието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в литературата, придружаваща продукта.

Прочетете първо това!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте към светлината, излъчена от обектива, докато прожекторът се използва.
Както и при всеки ярък източник, не се взирайте директно в лъча,
RG2 IEC 62471-5:2015.

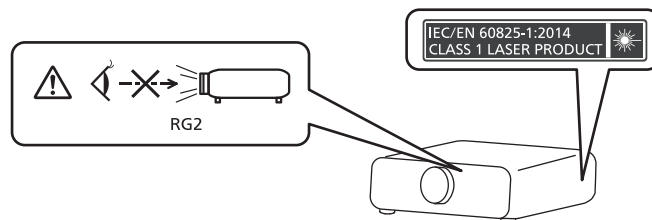


RG2

Указано на прожектора

Бележка относно лазера

Този прожектор е лазерен продукт от клас 1, който отговаря на IEC/EN 60825-1:2014.



ВНИМАНИЕ: Използването на контролни средства или настройки или изпълнението на процедури, различни от посочените тук, може да доведе до опасно излагане на радиация.

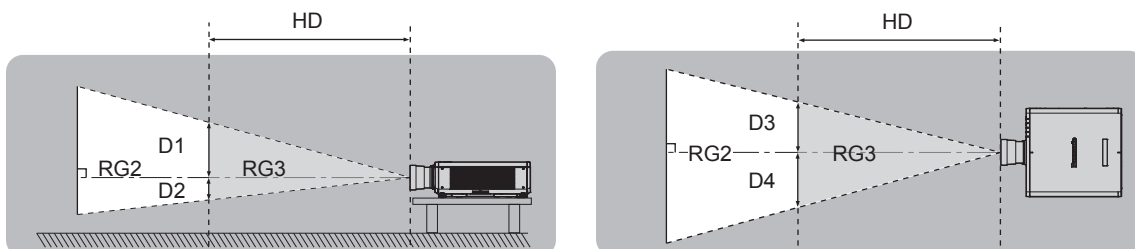
Производител: Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Nakata-ku, Fukuoka 812-8531, Япония

Вносител: Panasonic Connect Europe GmbH
Упълномощен представител в ЕС: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

■ Опасно разстояние (IEC 62471-5:2015)

Разстоянието от повърхността на прожекторния обектив, при което нивото на излагане е достигнало нивото на приложимата гранична стойност на излагане, е познато като опасно разстояние (HD) или безопасно разстояние.

Не гледайте в проектираната светлина от рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3). Очите може да се увредят от директната ирадиация. Счита се за безопасно да гледате в проектираната светлина извън рамките на опасното разстояние (в диапазона RG2).



Освен ET-DLE035

■ Рискава група

Комбинацията от проектор и прожекторен обектив се категоризира като рискава група 2, когато опасното разстояние е под 1 m (39-3/8"). Тя се категоризира като рискава група 3, когато опасното разстояние надхвърля 1 m (39-3/8") и в този случай ще е за професионална, вместо за потребителска употреба.

В случай на рискава група 3 съществува възможност за увреждане на очите от директна ирадиация, когато гледате в проектираната светлина от рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3).

В случай на рискава група 2 проекторът може да се използва безопасно, без да уврежда очите, при всякакви условия.

Комбинацията от проектор и прожекторен обектив, при която опасното разстояние надвишава 1 m (39-3/8") и се категоризира като рискава група 3, е както следва.

Модел № на прожекторен обектив	Рискава група
ET-DLE250	Рискава група 3*1
ET-DLE350	
ET-DLE450	

*1 Когато проекторът се използва с прикрепен вариобектив по избор (Модел №: ET-DLE250, ET-DLE350, ET-DLE450), опасното разстояние надхвърля 1 m (39-3/8") и независимо от условията на използване съотношението на разстоянието от проектора до екрана към ширината на полученото изображение е повече от 2,2:1. В този случай се категоризира като рискава група 3.

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND IS NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WHEN AN INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS IS USED UNDER THE CONDITION THAT THROW RATIO IS GREATER THAN 2.2. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS OR LEAFLET FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE LORSQU'UN OBJETIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE EST UTILISÉ À CONDITION QUE LE RAPPORT DE PROJECTION SOIT SUPÉRIEUR À 2,2. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION OU LA BROCHURE ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN ALS RG3 NUR FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG EINGESTUFT WERDEN UND IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPERT, WENN EIN AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV VERWENDET WIRD, UNTER DER VORAUSSETZUNG, DASS DAS PROJEKTIONSVERHÄLTNIS ÜBER 2,2 LIEGT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS FALTBLATT IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННИЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СМЕННЫХ ПРОЕКЦИОННЫХ ОБЪЕКТИВОВ ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ПРОЕКЦИОННОЕ ОТНОШЕНИЕ (THROW RATIO) БОЛЬШЕ ЧЕМ 2,2. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ БРОШЮРЕ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

이 프로젝터는 투사 비율이 2.2보다 큰 교체식 투사 렌즈를 사용한 경우, 전문가 전용인 RG3 등급이 될 수 있으며, 일반 소비자용이 아닙니다. 작동하기 전에 위험 거리에 대해서는 사용 설명서 또는 안내자를 참조하십시오.

本投影机使用可換式投影鏡頭，且投射率大於 2.2 時，屬於僅適合專業使用的 RG3 級產品，不能用作消費類電子產品。操作前請先參閱使用說明書了解危險距離。

DPQT1477ZA

Прочетете първо това!

Всяко измерение в разстоянието на опасност (в диапазона RG3) за комбинации с прожекционни обективи, при които опасното разстояние надвишава 1 m (39-3/8"), е както следва.

(Единица: m)

Модел № на прожекционен обектив	HD*1	D1*2	D2*2	D3*2	D4*2
ET-DLE250	1,4	0,40	0,27	0,52	0,39
ET-DLE350	2,2	0,40	0,27	0,52	0,39
ET-DLE450	3,2	0,40	0,27	0,51	0,38

*1 HD: Опасно разстояние

*2 Стойностите на от D1 до D4 ще се променят в съответствие със степента на регулиране на обектива. Всяка стойност в таблицата е максималната стойност.

Забележка

- Стойността в таблицата е базирана на IEC 62471-5:2015.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

■ ЗАХРАНВАНЕ

Стенният контакт или прекъсвачът на веригата трябва да бъдат монтирани близо до оборудването и лесно достъпни при възникване на проблеми. Ако възникнат следните проблеми, прекъснете електрозахранването незабавно.

Употребата на прожектора при тези условия ще доведе до пожар или токов удар или ще причини зрително увреждане.

- Ако в прожектора попаднат чужди предмети или вода, прекъснете електрозахранването.
- Ако прожекторът бъде изпуснат или шкафът бъде счупен, прекъснете електрозахранването.
- Ако забележите пушек, необичаен мирис или шум, излизащи от прожектора, прекъснете електрозахранването.

Свържете се с оторизиран сервизен център за ремонт и не опитвайте сами да ремонтирате прожектора.

По време на гръмотевична буря не докосвайте прожектора или кабела.

Това може да причини токов удар.

Не правете нищо, което може да повреди захранващия кабел или щепсела.

Ако захранващият кабел се използва, докато е повреден, това ще предизвика токов удар, късо съединение или пожар.

- Не повреждайте захранващия кабел, не правете никакви промени по него, не го поставяйте близо до горещи предмети, не го огъвайте прекалено, не го усуквайте, дърпайте, не поставяйте тежки предмети върху него и не го навивайте на възел.

Ангажирайте оторизиран сервизен център за извършване на всякакви промени, които може да са необходими по захранващия кабел.

Не използвайте нищо друго освен предоставения захранващ кабел.

Неспазването на тази инструкция ще доведе до токов удар или пожар. Вземете под внимание, че ако не използвате предоставения захранващ кабел за заземяване на устройството от страна на контакта, това може да доведе до токов удар.

Пъхнете напълно щепсела на захранващия кабел в стенния контакт и захранващия конектор в клемата на прожектора.

Ако щепселът не бъде поставен правилно, това ще доведе до токов удар или прегряване.

- Не използвайте щепсели, които са повредени, нито стенни контакти, които не са здраво фиксирани към стената.

Не пипайте щепсела и захранващия конектор с мокри ръце.

Неспазването на тази инструкция ще доведе до токов удар.

Използвайте контакт, поддържащ 15 А независимо.

Използването на контакт заедно с друго устройство може да доведе до пожар вследствие на генериране на топлина.

Не претоварвайте стенния контакт.

Ако претоварите електрозахранването (напр. чрез използване на прекалено много адаптери), може да възникне прегряване, което да доведе до пожар.

Почиствайте щепсела редовно, за да предотвратите покриването му с прах.

Неспазването на тази инструкция ще предизвика пожар.

- Ако по щепсела се натрупа прах, получената влажност може да повреди izolацията.
- Ако не използвате прожектора за продължителен период от време, извадете щепсела от стенния контакт.

Изваждайте щепсела от стенния контакт и го избърсвайте редовно със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

■ ПРИ УПОТРЕБА/МОНТАЖ

Не поставяйте прожектора върху меки материали като килими или гъбести подложки.

Това ще накара прожектора да прегрее, което може да причини изгаряния, пожар или повреда на прожектора.

Не поставяйте прожектора на влажни или прашни места или на места, където прожекторът може да влезе в контакт с мазен пушек или пара.

Използването на прожектора при такива условия ще доведе до пожар, токов удар или влошаване на компонентите. Пластмасата може също да се изкриви от масло и прожекторът може да падне, както когато е монтиран за тавана.

Не поставяйте прожектора на място, което не е достатъчно здраво да издържи пълното тегло на прожектора или върху повърхност, която е наклонена или нестабилна.

Неспазването на тази инструкция ще накара прожектора да падне или да се препънете в него, което може да доведе до сериозно нараняване или повреда.

Не монтирайте прожектора на място, където преминават много хора.

Преминаващите хора могат да се сблъскат с прожектора или да се препънат в захранващия кабел, което може да доведе до пожар, токов удар или физическо нараняване.

Не покривайте вентилационните отвори за въвеждане/извеждане на въздуха и не поставяйте нищо в рамките на 500 mm (19-11/16") от тях.

Това ще накара прожектора да прегрее, което може да причини пожар или повреда на прожектора.

- Не поставяйте прожектора на тесни и недостатъчно проветриви места.
- Не поставяйте прожектора върху кърпи или хартия, тъй като тези материали могат да бъдат засмукани във вентилационния отвор за въвеждане на въздух.

Не гледайте и не поставяйте кожата си в светлината, излъчвана от обектива, докато прожекторът се използва.

Не навлизайте в светлинния поток на прожекцията, използвайки оптично устройство (като лупа или огледало).

Това може да причини изгаряния или загуба на зрение.

- От обектива на прожектора се излъчва силна светлина. Не гледайте и не поставяйте ръцете си директно в тази светлина.
- Бъдете особено внимателни да не допуснете деца да гледат в обектива. В допълнение, изключвайте захранването и електроснабдяването, когато сте далеч от прожектора.

Не прожектирайте изображение с прикрепена капачка на обектива.

Това може да предизвика пожар.

Никога не опитвайте да премоделирате или разглобявате прожектора.

Високото напрежение може да предизвика пожар или токов удар.

- За всякакви проверки, настройки или ремонти се свързвайте с оторизиран сервизен център.

Не допускайте навлизането на метални предмети, запалими предмети или течности във вътрешността на прожектора. Не допускайте намокрянето на прожектора.

Това може да предизвика късо съединение или прегряване и да доведе до пожар, токов удар или повреда на прожектора.

- Не поставяйте контейнери с течност или метални предмети близо до прожектора.
- Ако в прожектора попадне течност, се консултирайте със своя търговец.
- Обръщайте специално внимание на децата.

Използвайте скобата за монтиране за тавана, посочена от Panasonic Connect Co., Ltd.

Използването на скоба за монтиране за тавана, различна от посочената, ще доведе до злополуки вследствие на изпадане на прожектора.

- Прикрепете предоставения безопасителен кабел към скобата за монтиране за тавана, за да предотвратите изпадане на прожектора.

Монтажните дейности, като монтаж на прожектора за тавана, трябва да се извършват само от квалифициран техник.

Ако монтажът не бъде извършен и безопасен правилно, това може да причини злополуки като например токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

■ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Не използвайте и не боравете с батериите неправилно и спазвайте следните инструкции.

Неспазването на инструкциите ще причини изгаряния, изтичане на батериите, прегряване, експлодиране или запалване.

- Не използвайте батерии без спецификация.
- Не зареждайте сухи батерии.
- Не разглобявайте сухи батерии.
- Не нагрявайте батериите и не ги поставяйте във вода или огън.
- Не позволявайте на клемите + и – на батериите да влязат в контакт с метални предмети като огърлици или фиби за коса.
- Не съхранявайте и не носете батериите заедно с метални предмети.
- Съхранявайте батериите в найлонова торбичка и ги дръжте далеч от метални предмети.
- Уверете се в правилната полярна ориентация (+ и –) при поставяне на батериите.
- Не използвайте нова батерия заедно със стара батерия и не смесвайте различни видове батерии.
- Не използвайте батерии с белеща се или отстранена външна обвивка.

Ако батерийната течност изтече, не я докосвайте с голи ръце и предприемете следните мерки, ако е необходимо.

- Батерийната течност по вашата кожа или дрехи може да доведе до кожно възпаление или нараняване.
Изплакнете с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Батерийната течност, навлязла в контакт с очите ви, може да доведе до загуба на зрение.
В този случай не търкайте очите си. Изплакнете с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Не позволявайте на деца достъп до батериите.

Неволното им поглъщане може да причини физическо нараняване.

- Ако бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Отстранявайте своевременно изчерпаните батерии от дистанционното управление.

- Оставянето им в уреда може да доведе до изтичане на течност, прегряване или експлодиране на батериите.

ВНИМАНИЕ:

■ ЗАХРАНВАНЕ

При изваждане на захранващия кабел хванете щепсела и захранващия конектор.

Ако издърпате самия захранващ кабел, жиците ще се повредят, което ще доведе до пожар, късо съединение или сериозен токов удар.

Когато не използвате прожектора за продължителен период от време, извадете щепсела от стенния контакт.

В противен случай съществува риск от пожар или токов удар.

Преди да подмените прожекционния обектив, изключете захранването и извадете щепсела от стенния контакт.

- Неочакваното прожектиране на светлина може да доведе до нараняване на очите.
- Замяната на прожекционния обектив без изваждане на щепсела може да доведе до токов удар.

Извадете щепсела от стенния контакт, преди да извършвате почистване.

В противен случай съществува риск от токов удар.

■ ПРИ УПОТРЕБА/МОНТАЖ

Не поставяйте тежки предмети върху прожектора.

Неспазването на тази инструкция ще накара прожектора да изгуби равновесие и да падне, което може да доведе до повреда или нараняване. Прожекторът ще бъде повреден или деформиран.

Не поставяйте своето собствено тегло върху този прожектор.

Може да паднете или прожекторът може да се счупи, което да доведе до нараняване.

- Бъдете особено внимателни да не допускате деца да седат върху прожектора.

Не поставяйте прожектора на изключително горещи места.

Това може да предизвика влошаване на външния кожух или вътрешните компоненти или да предизвика пожар.

- Бъдете особено внимателни на места, изложени на директна слънчева светлина или близо до отоплителни уреди.

Не поставяйте ръцете си в отворите до оптичния обектив, докато премествате обектива.

Неспазването на тази инструкция ще предизвика нараняване.

Не монтирайте прожектора на места, където може да възникне солно замърсяване или корозивен газ.

Това може да доведе до падане поради корозия. Освен това може да предизвика повреда.

Не стойте пред обектива, докато прожекторът се използва.

Това може да причини повреда и изгаряния по дрехите.

- От обектива на прожектора се излъчва силна светлина.

Не поставяйте предмети пред обектива, докато прожекторът се използва.

Не блокирайте прожектираното съдържание, поставяйки предмети пред обектива на проектора.

Това може да предизвика пожар, повреда на предмет или неизправност в прожектора.

- От обектива на прожектора се излъчва силна светлина.

Прожекторът трябва да се носи или монтира от двама или повече човека.

Неспазването на тази инструкция може да предизвика злополуки от падане на прожектора.

Винаги разкачвайте всички кабели, преди да преместите прожектора.

Преместването на прожектора с неразкачени кабели може да повреди кабелите, което да предизвика пожар или токов удар.

Когато монтирате прожектора за тавана, не допускайте контакт на монтажните винтове и захранващия кабел с метални части в тавана.

Контактът с метални части в тавана може да причини токов удар.

ВНИМАНИЕ:

■ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Когато не използвате прожектора за продължителен период от време, извадете батериите от дистанционното управление.

Неспазването на тази инструкция ще причини теч в батериите, прегряване, запалване или експлодиране, което може да доведе до пожар или замърсяване на заобикалящата среда.

■ ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Консултирайте се със своя търговец относно почистването на вътрешността на прожектора на всеки 20 000 часа употреба като преценена продължителност.

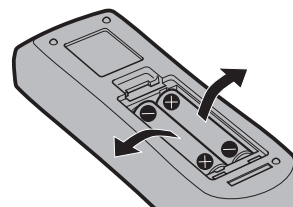
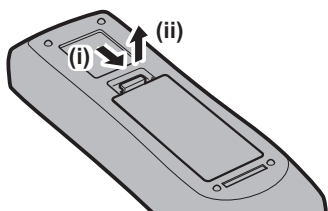
Използването на прожектора с натрупан прах във вътрешността му може да доведе до пожар.

- Консултирайте се със своя търговец относно почистването.

За отстраняване на батерията

Батерия на дистанционното управление

1. Натиснете водача и повдигнете капака.
2. Извадете батериите.



■ Търговски марки

- SOLID SHINE е търговска марка на Panasonic Holdings Corporation.
 - Windows, Internet Explorer и Microsoft Edge са регистрирани търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и други държави.
 - Mac, macOS и Safari са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
 - IOS е търговска марка или регистрирана търговска марка на Cisco в САЩ и други държави и се използва с лиценз.
 - Android и Google Chrome са търговски марки на Google LLC.
 - Търговската марка PJLink е търговска марка, прилагана за права върху търговски марки в Япония, САЩ и други страни и региони.
 - DLP и логото на DLP са регистрирани търговски марки или търговски марки на Texas Instruments.
 - Термините HDMI и HDMI High-Definition Multimedia Interface, и логото HDMI са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI Licensing Administrator, Inc. в Съединените щати и други държави.
 - Crestron Connected, фирмената емблема на Crestron Connected, Crestron Fusion, Crestron RoomView и RoomView са търговски марки или регистрирани търговски марки на Crestron Electronics, Inc. в САЩ и/или други държави.
 - Adobe, Acrobat, Flash Player и Reader са или регистрирани търговски марки, или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други държави.
 - Някои от използваните шрифтове в екранното меню са Ricoh битмап шрифтове, които се произвеждат и продават от Ricoh Company, Ltd.
 - Всички други наименования, имена на компании и имена на продукти, упоменати в това ръководство, са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.
- Вземете под внимание, че символите ® и ™ не са уточнени в това ръководство.

Софтуерна информация относно този продукт

Този продукт включва следния софтуер:

- (1) софтуера, разработен независимо от или за Panasonic Connect Co., Ltd.,
- (2) софтуера, притежаван от трета страна и лицензиран за Panasonic Connect Co., Ltd.,
- (3) софтуера, лицензиран според GNU General Public License, версия 2.0 (GPL V2.0),
- (4) софтуера, лицензиран според GNU LESSER General Public License, версия 2.1 (LGPL V2.1), и/или
- (5) софтуер с отворен код вместо софтуера, лицензиран според GPL V2.0 и/или LGPL V2.1.

Софтуерът, категоризиран като (3) - (5), се разпространява с надеждата, че ще е полезен, но БЕЗ НИКАКВА ГАРАНЦИЯ, без дори косвената гаранция за ПРОДАВАЕМОСТ или ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. Моля, вижте лицензионните условия на всеки софтуер с отворен код. Лицензът за софтуер с отворен код се съхранява във фърмуера на този продукт и може да бъде изтеглен чрез достъп до проектора с помощта на уеб браузър. За подробности, моля, вижте „Web control function” (➔ Инструкции за работа – функционално ръководство).

За поне три (3) години от доставката на този продукт Panasonic Connect Co., Ltd. ще даде на всяка трета страна, която се свърже с нас посредством предоставената по-долу информация за контакт, срещу такса не по-висока от нашите разходи за физическо извършване на разпространението на изходния код, пълно машинно читаемо копие на съответния изходен код според GPL V2.0, LGPL V2.1 или другите лицензи със задължението това да бъде направено, както и съответните сведения за авторските права на същите.

Информация за контакт: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

■ Илюстрации в това ръководство

- Илюстрациите на прожектора, екранът на менюто (OSD) и други части може да се различават от действителния продукт.
- Илюстрациите, показани на компютърния екран, може да се различават в зависимост от типа на компютъра и неговата операционна система.
- Илюстрациите на прожектора с прикрепен захранващ кабел са само примери. Формата на предоставените захранващи кабели зависи от държавата, където сте закупили продукта.

■ Страници за справка

- Страниците за справка в това ръководство са указани като (➡ страница 00).
- Препратките към „Инструкции за работа – функционално ръководство” са посочени чрез използване на заглавията там като „XXXX“ (➡ Инструкции за работа – функционално ръководство).
В това ръководство, препратките към „Инструкции за работа – функционално ръководство“ са указани със заглавията във версията на английски език.
За изтегляне на „Инструкции за работа – функционално ръководство” (PDF), моля, посетете уебсайта (<https://panasonic.net/cns/projector/>).
За да прочетете „Инструкции за работа – функционално ръководство” (PDF), трябва да бъде инсталиран Adobe® Acrobat® Reader®.

■ Термини

- В това ръководство принадлежността „Безжично/кабелно дистанционно управление” се нарича „дистанционно управление”.

Предпазни мерки при употреба

Предназначение на продукта

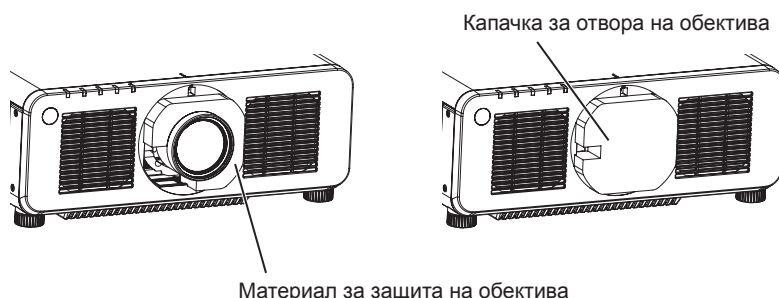
Целта на прожектора е да прожектира видео сигнал от оборудване за изобразяване или компютър на екран или друга повърхност като статично или подвижно изображение.

Точки за внимание при транспортиране

- Ако сте закупили прожектора със стандартния вариобектив, отстранете защитния материал за обектива преди употреба и го съхранете за използване в бъдеще. При транспортиране преместете обектива до началната му позиция и прикрепете защитния материал за обектива.

Ако сте закупили прожектора с отделно продаващия се обектив, отстранете капачката за отвора на обектива, преди да го използвате и я съхранете за използване в бъдеще. При транспортиране преместете обектива до началната му позиция, отстранете прожекционния обектив и прикрепете капачката за отвора на обектива.

За стъпките за преместване на обектива до началната му позиция вижте „Moving the projection lens to the home position” в „Projecting” (➔ Инструкции за работа – Функционално ръководство).



- Транспортирането на прожектора трябва да се извършва от двама или повече души. В противен случай прожекторът може да бъде изпуснат, което да доведе до повреда или деформация на прожектора, както и физическо нараняване.
- При транспортиране дръжте долната част на прожектора, а не прожекционния обектив или отвора около прожекционния обектив. Неспазването на тази инструкция може да предизвика повреда. Освен това дръжте прожектора по такъв начин, че да не го излагате на прекалена вибрация или удари. Неспазването на тази инструкция може да причини неизправност поради повредени вътрешни компоненти.
- Не транспортирайте прожектора с разгънати регулируеми крачета. Това може да повреди регулируемите крачета.

Точки за внимание при монтаж

- След прикрепване на прожекционния обектив трябва да прикрепите капачката за закрепване на обектива.

В противен случай може да възникне неизправност поради натрупване на прах във вътрешността.

- Не разполагайте прожектора на открито.

Прожекторът е предназначен само за употреба на закрито.

- Не разполагайте прожектора на следните места.

- Места, където могат да възникнат вибрации и удари, като например в автомобил или друго превозно средство: това може да причини повреда на вътрешните компоненти или неизправност.
- Места, близо до морето или където може да възникне корозивен газ: прожекторът може да падне поради корозия. Освен това, неспазването на тази инструкция може да съкрати живота на компонентите и да доведе до неизправност.
- Близо до изпускателната част на климатик: в зависимост от условията на употреба в редки случаи в екрана могат да възникнат колебания поради нагрятия въздух от вентилационния отвор за извеждане на въздух или поради горещия или хладен въздух от климатика. Уверете се, че извежданият въздух от прожектора или друго оборудване, или въздухът от климатика не духа към предната част на прожектора.

- Места с остри температурни колебания, като например близо до светлини (студио лампи): това може да съкрати живота на източника на светлина или да доведе до деформация на прожектора поради топлина, което може да предизвика неизправности.
Спазвайте температурните ограничения за работна среда на прожектора.
- Близо до електроснабдителни линии под високо напрежение или близо до двигатели: това може да наруши работата на прожектора.
- Места, където има високомощностно лазерно оборудване: насочването на лазерен лъч към повърхността на прожекционния обектив причинява повреда на чиповете на DLP.

■ **Обърнете се към квалифициран техник или вашия търговец за монтажни дейности като монтаж за таван и други.**

За да гарантирате работата и безопасността на прожектора, обърнете се към квалифициран техник или вашия търговец, когато монтирате за таван или на високо място.

■ **Обърнете се към квалифициран техник или към вашия търговец при свързването на кабела за DIGITAL LINK.**

Може да възникнат нарушения в изображенията и звука, ако предавателните характеристики на кабела не бъдат достигнати поради неправилен монтаж.

■ **Прожекторът може да не работи правилно поради силна радио вълна от излъчвателната станция или радиото.**

Ако има съоръжения или оборудване, извеждащи силни радио вълни близо до мястото на монтаж, монтирайте прожектора на място, достатъчно отдалечено от източника на радио вълни. Или обвийте LAN кабела, свързан към клемата на <DIGITAL LINK/LAN> с парче метално фолио или метална тръба, заземена в двата края.

■ **Регулиране на фокуса**

Високодетаилният прожекционен обектив се влияе термично от светлината от източника на светлина, което прави фокуса нестабилен за периода непосредствено след включване на захранването.

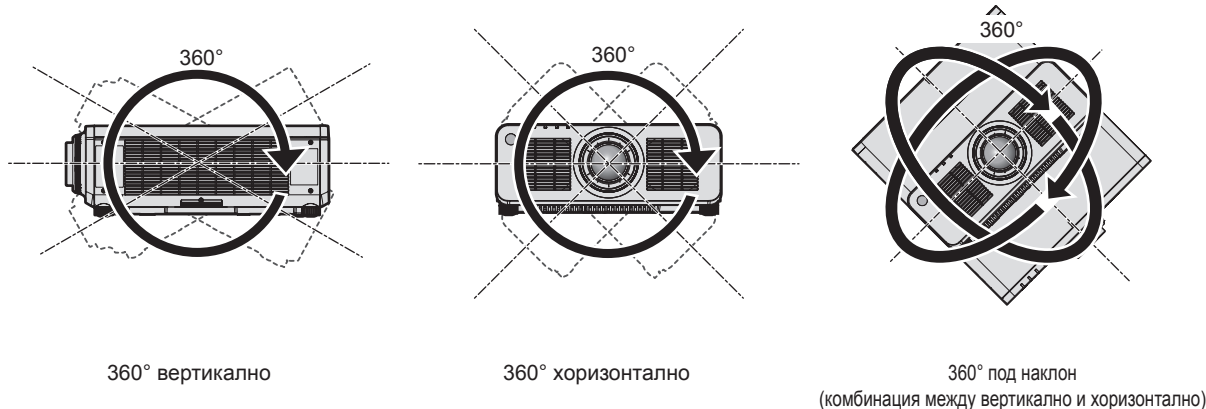
Препоръчва се да извършите регулиране на фокуса след изтичане на 30 минути с показан тестов шаблон за фокусиране. За подробности относно тестовия шаблон вижте „[TEST PATTERN] меню“ (➔ Инструкции за работа – Функционално ръководство).

■ **Не монтирайте прожектора на надморска височина 4 200 m (13 780') или по-голяма над морското равнище.**

■ **Не използвайте прожектора на място с околна температура, надвишаваща 45 °C (113 °F).**

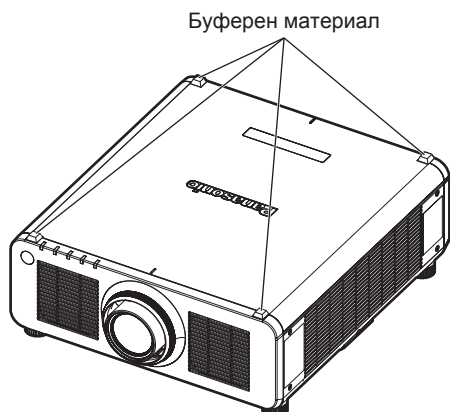
Използването на прожектора на място с твърде голяма надморска височина или твърде висока околна температура може да намали живота на компонентите или да доведе до неизправности.

■ **Възможно е прожектиране в 360° диапазон.**



■ Точки за внимание при разполагане на прожектора

- Прожекторът може да се използва, като неговата горна част се постави на пода. За да предотвратите надраскване на горната повърхност по време на използване, се препоръчва да прикрепите около 20 mm (25/32") буферен материал под формата на квадрат (като например гумена възглавничка) в четирите ъгла на горната повърхност.

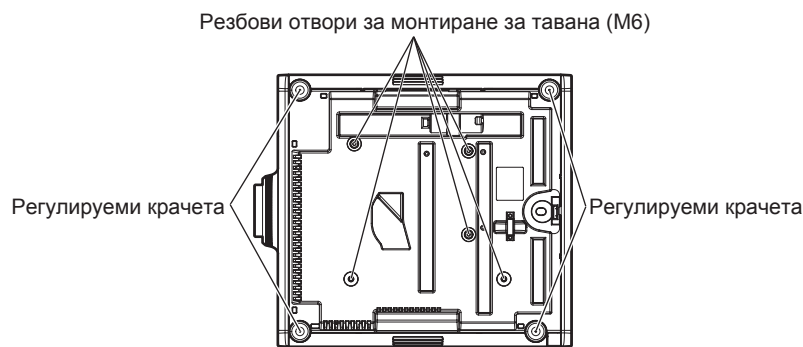


- Използвайте регулируемите крачета при монтаж в изправено положение на пода и за регулиране на ъгъла. Използването им за други цели може да повреди прожектора.
- Когато монтирате прожектора по метод, различен от монтаж на пода, използвайки регулируемите крачета, с горната част поставена на пода или монтаж за тавана със скобата за монтиране за тавана, използвайте петте резбови отвора за монтиране за тавана (както е показано на фигурата), за да фиксирате прожектора към приспособлението.

В такъв случай се уверете, че няма пролука между резбовите отвори за монтиране за тавана в долната част на прожектора и монтажната повърхност, като поставите разделители (метални) между тях.

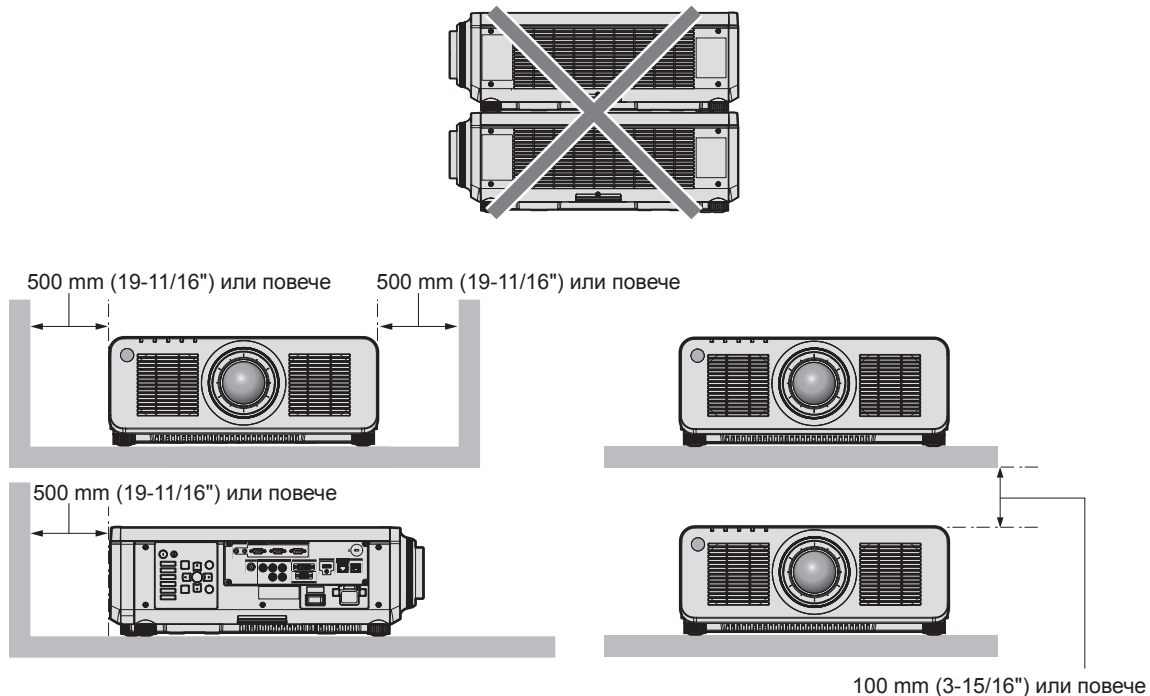
- Използвайте динамометрична отвертка или шестограмен динамометричен ключ за затягане на фиксиращите винтове до техните посочени въртящи моменти на затягане. Не използвайте електрически отвертки или ударни отвертки.

(Диаметър на винтовете: М6, дълбочина на проникване в прожектора: 12 mm (15/32"), въртящ момент: $4 \pm 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$)



Позиции на резбовите отвори за монтиране за тавана и регулируемите крачета

- Не поставяйте прожектори един върху друг.
- Не блокирайте вентилационните отвори за въвеждане/извеждане на въздух на прожектора.
- Не допускате горещ или хладен въздух от климатичната система да духа директно към вентилационните отвори за въвеждане/извеждане на въздух на прожектора.



- Не монтирайте прожектора в затворено пространство.
При монтиране на прожектора в затворено пространство осигурявайте отделна климатична система или вентилация. При недостатъчна вентилация може да се натрупа изпуснатата топлина, която да повреди прожекционната верига на прожектора.
- Panasonic Connect Co., Ltd. не носи отговорност за никакви щети по продукта, причинени от неправилен избор на място за монтирање на прожектора, дори ако гаранционният период на продукта не е изтекъл.

Сигурност

При използване на този продукт предприемете мерки за безопасност срещу следните инциденти.

- Изтичане на лична информация чрез този продукт
- Неупълномощено използване на този продукт от злонамерена трета страна
- Намеса или спиране на този продукт от злонамерена трета страна

Предприемете адекватни мерки за сигурност.

- Уверете се, че паролата ви е възможно най-трудна за отгатване.
- Променяйте паролата си редовно.
- Panasonic Connect Co., Ltd. или нейните филиали никога няма да поискат паролата ви директно. Не разкривайте паролата си в случай, че получите такива искания.
- Мрежата за връзка трябва да е обезопасена със защитна стена и други.

Приложен софтуер, поддържан от прожектора

Прожекторът поддържа следния приложен софтуер. За подробности или за изтегляне на приложен софтуер, различен от „Geometric & Setup Management Software”, посетете уебсайта (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

• Logo Transfer Software

Този приложен софтуер прехвърля оригиналното изображение, като например лого на компания, което се прожектира при стартиране, към прожектора.

• Smart Projector Control

Този приложен софтуер настройва и регулира прожектора, свързан чрез LAN, с помощта на смартфон или таблет.

• Multi Monitoring & Control Software

Този приложен софтуер следи и контролира множество дисплеи (прожекционни и плоскопанелни дисплеи), свързани с вътрешна мрежа.

• Софтуер за ранно предупреждение

Тази софтуерна добавка следи състоянието на дисплеите и техните периферни устройства в рамките на вътрешна мрежа, уведомява за аномалии на подобно оборудване и засича признаци за възможни аномалии. „Софтуер за ранно предупреждение“ е предварително инсталиран на „Multi Monitoring & Control Software“. За да използвате функцията за ранно предупреждение на тази софтуерна добавка, инсталирайте „Multi Monitoring & Control Software“ на компютъра, който ще се използва. Чрез активиране на функцията за ранно предупреждение, тя ще ви уведомява за подходящото време за подмяна на консумативи за дисплеите, за почистване на всяка част от дисплеите и за подмяна на компонентите на дисплеите, позволяващо ви да извършвате поддръжка предварително.

Функцията за ранно предупреждение може да се използва чрез регистриране на максимум 2048 дисплея безплатно за 90 дни след инсталиране на „Multi Monitoring & Control Software“ на компютър. За да продължите да използвате след 90 дни, е необходимо да закупите лиценз за „Софтуер за ранно предупреждение“ (Серия ET-SWA100) и да извършите активирането. Освен това, в зависимост от типа на лиценза броят на дисплеите, които могат да бъдат регистрирани за следене, е различен. За подробности вижте инструкциите за работа за „Multi Monitoring & Control Software“.

• Geometric & Setup Management Software (Geometry Manager Pro)

Приложният софтуер извършва детайлни корекции и настройки като геометричната настройка, която не може да бъде обхваната от настройките на прожектора в реално време. С прилагане на комплекта за надстройка по избор (модел №: ET-UK20) обхватът и функциите, подлежащи на корекция, могат да бъдат разширени. Освен това, чрез прилагане на комплекта по избор за надстройка на автоматично регулиране на екрана (модел №: ET-CUK10), геометричната настройка и размиването на границите, съответстващи на формата на екрана, използващ камера, както и регулирането на цвета и яркостта, могат да бъдат автоматично извършени с прости стъпки.

„Geometric & Setup Management Software“ може да бъде изтеглен от уебсайта (<https://panasonic.net/cns/projector/pass/>). Необходимо е да се регистрирате и да влезете в PASS*1, за да го изтеглите.

*1 PASS: Panasonic Professional Display and Projector Technical Support Website
За подробности посетете уебсайта (<https://panasonic.net/cns/projector/pass/>).

Съхранение

Съхранявайте прожектора в сухо помещение на закрито.

Изхвърляне

За да изхвърлите продукта, се консултирайте с местните власти или търговеца за правилните методи на изхвърляне. Освен това, изхвърлете продукта, без да го разглобявате.

Точки за внимание при използване

■ За да получите картина с добро качество

За да гледате красиви изображения с висок контраст, подгответе подходяща среда. Дръпнете завеси или спуснете щори на прозорците и изключете светлините близо до екрана, за да предотвратите отблясъците по екрана от външна светлина или светлина от вътрешни лампи.

■ Не докосвайте повърхността на прожекционния обектив с голи ръце.

Ако повърхността на прожекционния обектив се зацапа от пръстови отпечатаци или нещо друго, това ще бъде уголемено и прожектирано на екрана.

Прикрепете капачката за обектива, предоставена с прожектора или с прожекционния обектив по избор към прожектора, когато не използвате прожектора.

■ DLP чипове

- DLP чиповете са прецизно изработени. Имайте предвид, че в редки случаи пиксели с висока прецизност могат да липсват или да са винаги осветени. Това явление не указва неизправност.
- Насочването на високомощностен лазерен лъч към повърхността на прожекционния обектив може да повреди DLP чиповете.

■ Не местете прожектора и не го излагайте на вибрация или удари, докато работи.

Това може да съкрати живота на вградения двигател.

■ Източник на светлина

Източникът на светлина на прожектора използва лазерен диод и има следните характеристики.

- В зависимост от температурата на работната среда яркостта на източника на светлина ще намалее. Колкото по-висока стане температурата, толкова повече ще се намали яркостта на източника на светлина.
- Яркостта на източника на светлина ще намалее с течение на времето на използване. Ако яркостта бъде забележимо намалена и източникът на светлина не се включва, помолете своя търговец да почисти вътрешността на прожектора или да подмени елемента на източника на светлина.

■ Връзки с компютър и външни устройства

При свързване с компютър или външно устройство прочетете внимателно това ръководство по отношение на използването на захранващи кабели и екранирани кабели.

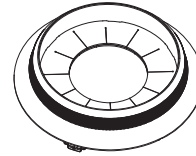
Принадлежности

Уверете се, че с вашия прожектор са предоставени следните принадлежности. Цифрите в < > показват броя на принадлежностите.

Безжично/кабелно дистанционно управление <1>
(N2QAYA000060)

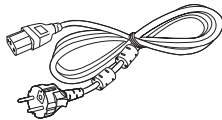


Капачка за закрепване на обектив <1>
(Черен модел: 1GE1RZ970BU)
(Бял модел: 1GE1RZ970WU)

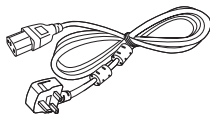


(Ще бъде доставен същият цвят като външната обвивка.)

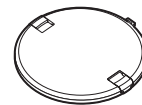
Захранващ кабел <1>
(K2CN3YY00018)



(K2CT3YY00067) <1>

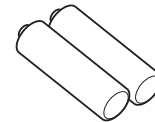


Капачка на обектив <1>
(TKKL5244-1)



(Само за модели с обектив)

Батерия AAA/R03 или AAA/LR03 <2>



(за дистанционно управление)

Внимание

- След разопаковане на прожектора изхвърлете капачката на захранващия кабел и опаковъчния материал.
- Не използвайте предоставения захранващ кабел за устройства, различни от този прожектор.
- В случай на липсващи принадлежности се консултирайте със своя търговец.
- Съхранете малките части по подходящ начин и ги пазете далеч от малки деца.

Забележка

- Номерата на частите на спомагателните принадлежности могат да бъдат променени без предварително известие.

Принадлежности по избор

Принадлежности по избор (име на продукт)		Модел №
Прожекционен обектив	Вариобектив	ET-DLE020, ET-DLE060, ET-DLE085, ET-DLE105, ET-DLE150, ET-DLE170*1, ET-DLE250, ET-DLE350, ET-DLE450
	Обектив с фиксиран фокус	ET-DLE035, ET-DLE055
Скоба за монтиране за тавана		ET-PKD120H (за високи тавани) ET-PKD120S (за ниски тавани) ET-PKD130H (за високи тавани, регулиране по 6 оси) ET-PKD130B (скоба за закрепване на обектив)
Софтуер за ранно предупреждение (Основен лиценз/3-годишен лиценз)		Серия ET-SWA100*2
Комплект за надстройка		ET-UK20
Комплект за надстройка на автоматично регулиране на екрана		ET-CUK10
Комплект за надстройка на автоматично регулиране на екрана (компютър)		ET-CUK10P
Апарат за цифров интерфейс		ET-YFB100G
Превключвател DIGITAL LINK		ET-YFB200G

*1 Този продукт е еквивалентен на обектива, прикрепен към моделите на прожектора със стандартен вариобектив. Наличността на този продукт се различава в различните държави. За подробности се свържете със своя търговец.

*2 Наставката на номера на модела се различава в зависимост от типа на лиценза.

Забележка

- Номерата на модел на принадлежностите по избор са предмет на промяна без предизвестие.
- Принадлежностите по избор, съвместими с прожектора, могат да бъдат добавяни или променяни без предизвестие. За актуална информация посетете уебсайта (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

Отстраняване/прикрепване на прожекционния обектив

Методите за отстраняване и прикрепване на прожекционния обектив като цяло са еднакви за стандартните вариобективи и обективите по избор.

Преместете обектива до началната му позиция, преди да подмените или отстранявате прожекционния обектив.

За стъпките за преместване на обектива до началната му позиция вижте „Moving the projection lens to the home position” в „Projecting” (➔ Инструкции за работа – Функционално ръководство).

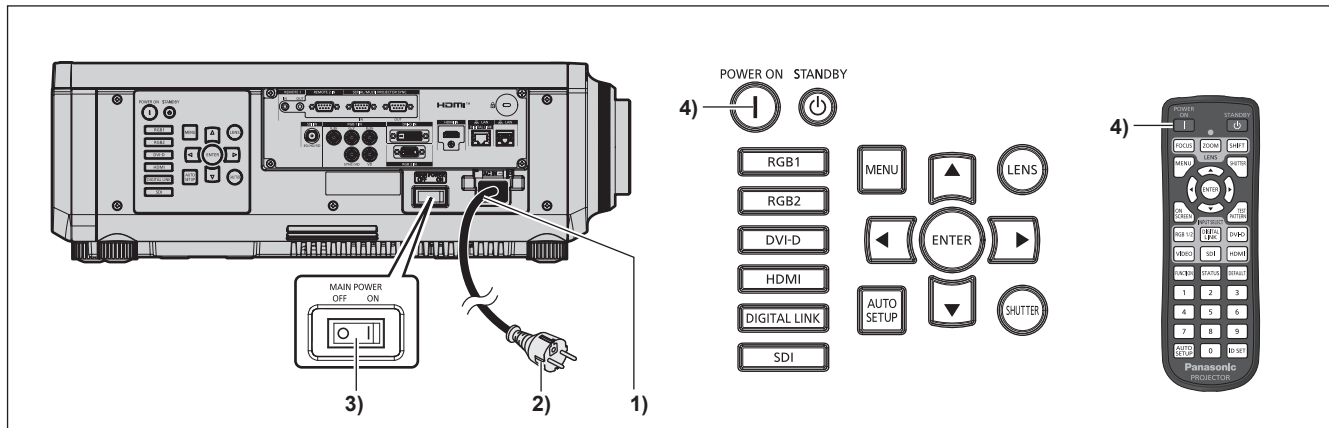
За информация относно стъпките за прикрепване/отстраняване на прожекционния обектив вижте „Removing/attaching the projection lens” (➔ Инструкции за работа – Функционално ръководство).

Включване/изключване на прожектора

Включване на прожектора

Когато използвате проекционния обектив по избор, прикрепете проекционния обектив, преди да включите прожектора.

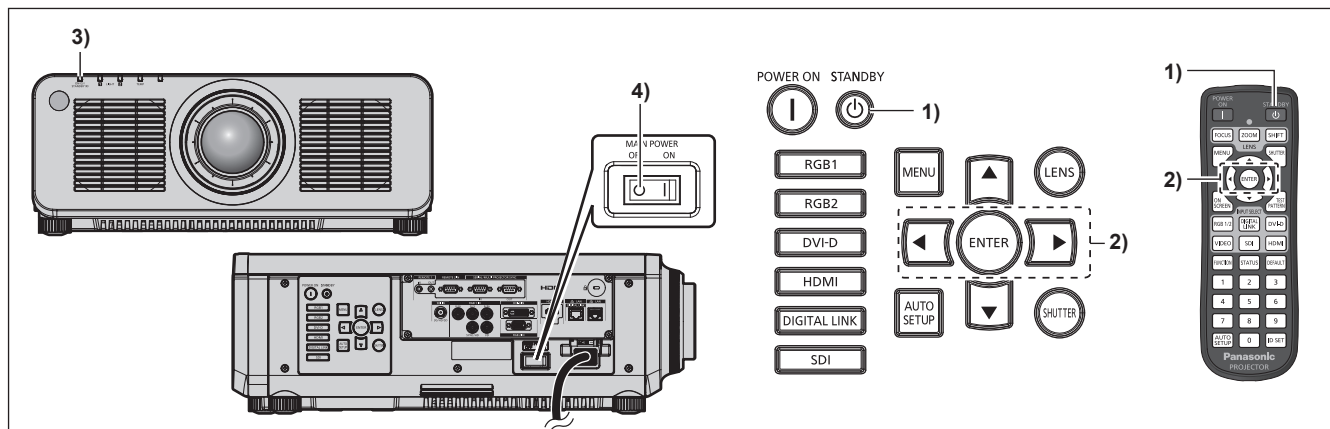
Първо отстранете капачката на обектива.



- 1) **Свържете захранващия кабел към прожектора.**
- 2) **Свържете захранващия щепсел към електрически контакт.**
- 3) **Натиснете страната <ON> на превключвателя <MAIN POWER>, за да включите захранването.**
 - Индикаторът за захранване <ON (G)/STANDBY (R)> светва/премигва в червено и прожекторът навлиза в режим на готовност.
- 4) **Натиснете бутона за включване <|>.**
 - Индикаторът за захранване <ON (G)/STANDBY (R)> светва в зелено и скоро изображението се проектира на екрана.

* За подробности вижте „Инструкции за работа – Функционално ръководство“.

Изключване на прожектора



- 1) Натиснете бутона за режим на готовност <⏻>.
 - Извежда се екранът за потвърждение [POWER OFF(STANDBY)].
- 2) Натиснете ◀▶, за да изберете [OK], след което натиснете бутона <ENTER>. (Или натиснете бутона за режим на готовност <⏻> отново).
 - Проектирането на изображението ще спре и индикаторът за захранване <ON (G)/STANDBY (R)> на корпуса на прожектора светва в оранжево. (Вентилаторът продължава да работи.)
- 3) Изчакайте няколко секунди, докато индикаторът за захранване <ON (G)/STANDBY (R)> на корпуса на прожектора светне/премигне в червено.
- 4) Натиснете страната <OFF> на превключвателя <MAIN POWER>, за да изключите захранването.

* За подробности вижте „Инструкции за работа – Функционално ръководство“.

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране



Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.

Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.

Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците.

Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.



Указание за символа батерия (символ долу)

Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.